



Church of the LITTLE FLOWER



The
Light

JULY 20, 2025

XVI SUNDAY IN ORDINARY TIME

XVI DOMINGO EN EL

TIEMPO ORDINARIO



PASTOR

Rev. Manuel F. Alvarez

PAROCHIAL VICAR

Rev. David Zallocco

PRIESTS IN RESIDENCE

Rev. Juan Escamez

Rev. Francis Gnanasegaram

Rev. Stephen Saawuan

Rev. Fidelis Uko

PERMANENT DEACONS

Deacon Roberto Fleitas

Deacon Miguel Parlade

Deacon Srinath Perera

TOGETHER, WORSHIPPING THE LORD, FORMING DISCIPLES, SERVING IN THE NAME OF JESUS
JUNTOS, ADORANDO AL SEÑOR, FORMANDO DISCÍPULOS, SIRVIENDO EN NOMBRE DE JESÚS

MASS SCHEDULE

MONDAY - FRIDAY

Time	Language
6:15 am	English
8:00 am	English
5:30 pm	Español

SATURDAY

Time	Language
6:15 am	English
8:00 am	English

SUNDAY

Time	Language
7:30 am	English
9:00 am	English
10:30 am	English
12:30 pm	Español
5:30 pm	English
7:00 pm	Italiano (<i>1st Sunday Monthly</i>)

WEEKLY CONFESSIONS

Priests are available to hear Confessions every Saturday morning, from 8:30am to 10:00am in the church.



ST. JOSEPH PERPETUAL ADORATION CHAPEL

Visit www.cotlf.org/adoration for more details



CHURCH OF THE LITTLE FLOWER - RETILLY PARISH CENTER

Parish Office Hours

Monday - Friday
8:00 am - 4:00 pm

Address

2711 Indian Mound Trail
Coral Gables, FL 33134

Contact

P. (305) 446-9950
F. (305) 482-6183
www.cotlf.org



OFFICE STAFF

Luis Cuza - **Ext 308**

Director of Music Ministries

Ivonne Davila - **Ext 302**

Admin. Asst. to the Pastor
Sacramental Records Coordinator

Juan del Sol - **Ext 310**

Weddings Coordinator

Ashley Dominguez - **Ext 309**

Director of Development

Jorge Santibáñez - **Ext 307**

Parish Manager
Director of Religious Education

Ariadna Schanz - **Ext 300**

Receptionist

Charlotte Ushela - **Ext 304**

Parish Secretary / Virtus Coordinator

Nubia Vivas

Custodian

Rene Denis

Maintenance - Commodore Prop. Mgmt



SAINT THERESA CATHOLIC SCHOOL

School Office Hours

Monday - Friday
7:15 am - 3:15 pm

Address

2701 Indian Mound Trail
Coral Gables, FL 33134

Contact

(305) 446-1738
www.stscg.org

Administered by the Carmelite Sisters of the Most Sacred Heart of L.A. - Sr. Rosalie, Principal

SACRED STEPS | SACRAMENTAL CELEBRATIONS AT COTLF



Welcome to the Catholic Church!
Congratulations to our newly Baptized:

- Aurora Aida Coronado Hartstack



Congratulations and God's blessings to our newly married couples:

•



Rest in Peace.
Let us pray for our recently deceased:

- Wilfredo Herrera
- Isaac Rodriguez

THE SACRAMENT OF BAPTISM

- Arrangements must be made with the Parish Office at least two (2) months in advance. Visit cotlf.org/baptism for more information.
- Arreglos de bautizos se deben hacer en la oficina por lo menos con dos (2) meses de anticipación. Visitar cotlf.org/baptism para mas información.

THE SACRAMENT OF HOLY MATRIMONY

- Arrangements must be made with the Parish Office at least six (6) months in advance. Visit cotlf.org/weddings for more information.
- Arreglos de bodas se deben hacer en la oficina por lo menos con seis (6) meses de anticipación. Visitar cotlf.org/weddings para mas información.

SIGNS OF OUR STEWARDSHIP

JULY 13, 2025

Attendance:	2,153
In-Church Collection:	\$ 9,482
Online Giving Offertory:	\$ 14,562
Drop-off/Mail-in Offering:	\$ 1,931
Children's Collection:	\$ 99
Devotional Candles:	\$ 936
Poor Box/Charities:	\$ 95

*Thank you for your generosity!
¡Gracias por su generosidad!*

Grand Total: \$ 27,178

2nd Collection - Black & Indian Missions: \$3,843

MASS SCHEDULE & INTENTIONS

OUR PARISH MINISTRIES

SUNDAY, JULY 20TH

XVI SUNDAY IN ORDINARY TIME

5:00 pm (Vigil) Bill Arias

7:30 am + Olympia Vivas de Nuñez

9:00 am Marcelo & Yamila Chialastri's Anniversary

10:30 am *Missa Pro Populō* - For All Members of Our Parish Family

12:30 pm + Cristina Parlade

5:30 pm + Raymond Anthony Hackney Sr

7:00 pm (Italian) Celebrated only on First Sundays, Monthly

MONDAY, JULY 21ST

Monday of Week XVI in Ordinary Time

6:15 am + Daniela Perez Prieto

8:00 am + Pedro Portu

5:30 pm *Misa Comunitaria*

TUESDAY, JULY 22ND

Feast of Saint Mary Magdalene

6:15 am For the Eternal Rest of all Souls in Purgatory

8:00 am Karim Campoamor, Jr's Birthday

5:30 pm *Misa Comunitaria*

WEDNESDAY, JULY 23RD

Wednesday of Week XVI in Ordinary Time

6:15 am Leini Varela

8:00 am Pilar Stein

5:30 pm *Misa Comunitaria*

THURSDAY, JULY 24TH

Thursday of Week XVI in Ordinary Time

6:15 am Intentions of the Murdock Family

8:00 am Javier Lopez

5:30 pm *Misa Comunitaria*

FRIDAY, JULY 25TH

Feast of Saint James, Apostle

6:15 am In Thanksgiving for Christina Aguilar

8:00 am + Santiago Muñiz

5:30 pm *Misa Comunitaria*

SATURDAY, JULY 26TH

Memorial of Saints Joachim and Anne, Parents of the Blessed Virgin Mary

8:00 am + Maria Mendoza

SUNDAY, JULY 27TH

XVII SUNDAY IN ORDINARY TIME

5:00 pm (Vigil) + Blanca and Carmen Barreto Ortega

7:30 am + Rosa y Gustavo Rodriguez

9:00 am + Carlos Alberto Padron

10:30 am *Missa Pro Populō* - For All Members of Our Parish Family

12:30 pm + Armando Ignacio Nodal

5:30 pm + Ernesto Smith, Sr.

7:00 pm (Italian) Celebrated only on First Sundays, Monthly

SUNDAYS

11:30 am Carmel of Elijah (Cafeteria - Once Monthly)

1:30 pm Homeless Ministry Service Outing (Once Monthly)

MONDAYS

10:00 am Seekers Bible Study (Morras Conf. Room & Zoom)

7:00 pm Adult Bible Study (Zoom)

7:00 pm Talleres de Oracion y Vida (Chapel Conf. Room)

7:30 pm Ejercicios Espirituales de San Ignacio (Morras Conf. Room)

7:30 pm Emaus de Hombres (Reilly Conf. Room)

TUESDAYS

7:45 am That Man is You Men's Group (Comber Hall)

8:30 am Holy Face Devotion (Church)

7:00 pm OCIA Adult Formation Classes (STS Cafeteria)

7:00 pm Talleres de Oracion - Escuela de Guias (Morras Conf. Room)

7:30 pm Legion of Mary (Legion of Mary House)

8:00 pm English Charismatic Prayer (Chapel Conf. Room)

WEDNESDAYS

4:00 & 6:30 pm Religious Education Classes (St. Theresa School)

7:30 pm Women's Emmaus (Reilly Conf. Room)

8:00 pm Communion & Liberation (Chapel Conf. Room)

8:00 pm Oración Carimatico en Español (Morras Conf. Room)

THURSDAYS

7:45 am Walking with Purpose Women's Group (Comber Hall)

7:00 pm Schola Cantorem / Parish Choir (STS Music Room)

7:00 pm Scouts (Cafeteria)

7:30 pm Men's English Emmaus (Reilly Conf. Room)

FRIDAYS

10:00 am Prayer Shawl Ministry (Reilly Conf. Room)

6:00 pm American Heritage Girls (STS Cafeteria)

6:30 pm Singles Ministry (STS Cafeteria)

8:00 pm Marriage Covenant (Zoom)

SATURDAYS

7:00 am First Saturday Devotion / Rosary (Church)

9:00 am Baptism Preparation Classes (Reilly Parish Center)

OTHER MINISTRIES

Grieving with Great Hope Bereavement Ministry

Liturgical Ministries (Altar Servers, EMHCs, Lectors, Ushers)

Greyed out ministries are not currently meeting.

Visit www.cotlf.org/ministries for more details about each group.

READINGS FOR THE WEEK

XV Sunday in Ordinary Time

Sunday	Gn 18:1-10a; Ps 15:2-3, 3-4, 5; Col 1:24-28; Lk 10:38-42
Monday	Ex 14:5-18; Ex 15:1bc-2, 3-4, 5-6; Mt 12:38-42
Tuesday	Sgs 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17; Ps 63:2, 3-4, 5-6, 8-9; Jn 20:1-2, 11-18
Wednesday	Ex 16:1-5, 9-15; Ps 78:18-19, 23-24, 25-26, 27-28; Mt 13:1-9
Thursday	Ex 19:1-2, 9-11, 16-20b; Dn 3:52, 53, 54, 55, 56; Mt 13:10-17
Friday	2 Cor 4:7-15; Ps 126:1bc-2ab, 2cd-3, 4-5, 6; Mt 20:20-28
Saturday	Ex 24:3-8; Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15; Mt 13:24-30
Sunday	Gn 18:20-32; Ps 138:1-2, 2-3, 6-7, 7-8; Col 2:12-14; Lk 11:1-13



STATEMENT BY ARCHBISHOP THOMAS WENSKI ON IMMIGRATION ENFORCEMENT

The bishops of the United States have long been advocates of reforms to our broken immigration system. Thoughtful observers of the challenges facing our country cannot help but recognize that serious reforms are necessary to preserve safety and the integrity of our borders, as well as to accommodate needs for labor, family stability, and the ability of those at risk of grave harm to migrate. We continue to propose reforms that will enhance our immigration system, respect human dignity, and promote the common good.

The administration has effectively achieved control of the border. It is aggressively moving to remove and deport “bad actors,” those who have entered the country and committed serious crimes, but, as employers in the agricultural or services sectors of our economy can tell you, most immigrants are hardworking and honest and only want to build a hopeful future for themselves and their families. The majority, although not having permanent legal status, do enjoy some form of status such as TPS (Temporary Protective Status), parole, or a pending asylum application. Some (Haitians, Cubans, Venezuelans, and Nicaraguans) came with special humanitarian visas good for two years, but conditions in their countries of origin have yet to improve. Others came legally as students or visitors and fell out of status. The Dreamers were brought by their parents, and while the government has afforded them “deferred departure,” they have no path to legal permanent residence.

The US faces labor shortages in many industries, including healthcare, service, and agriculture. Removing immigrant workers will only exacerbate these shortages. Rather than spending billions to deport people who are already contributing positively to our nation’s well-being, it would be more financially sensible and more morally acceptable for Congress, working with the Administration, to expand legal pathways for non-criminal migrants to adjust to a permanent legal status. The administration is responsible for enforcing the laws, but Congress makes the laws and has the authority to change them.

As the new detention center at Dade-Collier Airport, also known as “Alligator Alcatraz,” becomes operational, it seems necessary to take stock of recent developments in immigration enforcement and reiterate the need for more than enforcement-only measures.

It is alarming to see enforcement tactics that treat all irregular immigrants as dangerous criminals. Masked, heavily armed agents who do not identify themselves during enforcement activities are surprising – so is the apparent lack of due process in deportation proceedings in recent months.

Along these lines, much of the current rhetoric is obviously intentionally provocative. It is unbecoming of public officials and corrosive of the common good to speak of the deterrence value of “alligators and pythons” at the Collier-Dade facility. Common decency requires that we remember the individuals being detained are fathers and mothers, brothers and sisters of distressed relatives. We wish to ensure that chaplains and pastoral ministers can serve those in custody, to their benefit and that of the staff. We also raise concerns about the isolation of the detention facility, which is far from medical care centers, and the precariousness of the temporary “tent” structures in the Florida heat and summer thunderstorms, not to mention the challenge of safely protecting detainees in the event of a hurricane.

We call on all people of goodwill to pray for our government officials, for those in immigration custody and their families, for those who work in enforcement, and for justice for all in this nation, whose prosperity immigrants have always contributed to.



DECLARACIÓN DEL ARZOBISPO THOMAS WENSKI SOBRE LA APLICACIÓN DE LAS LEYES DE INMIGRACIÓN

Los obispos de Estados Unidos han abogado durante mucho tiempo por reformas a nuestro deficiente sistema migratorio. Quienes observan atentamente los desafíos que enfrenta nuestro país, no pueden evitar reconocer que se necesitan reformas serias para preservar la seguridad y la integridad de nuestras fronteras, así como para satisfacer las necesidades laborales, la estabilidad familiar y la posibilidad de migrar de quienes corren graves riesgos. Seguimos proponiendo reformas que mejorarán nuestro sistema migratorio, respetarán la dignidad humana y promoverán el bien común.

El gobierno ha logrado controlar la frontera y está actuando con determinación para expulsar y deportar a quienes han ingresado al país y cometido delitos graves. Sin embargo, como podrían confirmar los empleadores de los sectores agrícola y de servicios de nuestra economía, la mayoría de los inmigrantes son trabajadores y honestos, y solo buscan construir un futuro de esperanza para ellos y sus familias. La mayoría, aunque no tiene estatus legal permanente, sí cuenta con algún tipo de estatus, como el Estatus de Protección Temporal (TPS), la libertad condicional o una solicitud de asilo. Algunos haitianos, cubanos, venezolanos y nicaragüenses llegaron con visas humanitarias especiales, válidas por dos años, pero las condiciones en sus países de origen aún no han mejorado. Otros llegaron legalmente como estudiantes o visitantes y perdieron su estatus. Los DREAMERS fueron traídos aquí por sus padres y, aunque el gobierno les ha otorgado una "salida diferida", no tienen ninguna vía para obtener la residencia permanente legal.

Estados Unidos enfrenta escasez de mano de obra en muchos sectores, como la salud, los servicios y la agricultura. Expulsar a los trabajadores inmigrantes solo agravará esta escasez. En lugar de gastar miles de millones para deportar a estas personas que ya contribuyen positivamente al bienestar de nuestra nación, sería más razonable —y financieramente y moralmente aceptable—, que el Congreso, en colaboración con el gobierno, ampliara las vías legales para que los migrantes no delincuentes se ajusten a un estatus legal permanente. El gobierno tiene la responsabilidad de hacer cumplir las leyes, pero el Congreso las crea y puede modificarlas.

Con la entrada en funcionamiento del nuevo centro de detención en el Aeropuerto Dade-Collier, o "Alligator Alcatraz", parece necesario evaluar estos recientes avances en la aplicación de la ley migratoria, y reiterar la necesidad de medidas que vayan más allá de las medidas coercitivas.

Resulta alarmante observar estrategias de aplicación de la ley que tratan a todos los inmigrantes irregulares como delincuentes peligrosos. Resulta sorprendente que agentes enmascarados y fuertemente armados no se identifiquen en las actividades de aplicación de la ley. También lo es la aparente falta del debido proceso en los procedimientos de deportación de los últimos meses.

En este sentido, gran parte del discurso actual es intencionalmente provocador. Es inapropiado para los funcionarios públicos, y corrosivo para el bien común, hablar del valor disuasorio de los "caimanes y pitones" en las instalaciones de Collier-Dade. La decencia común exige que recordemos que las personas detenidas son padres y madres, hermanos y hermanas de familiares en dificultades. Deseamos garantizar que los capellanes y los ministros pastorales puedan atender a las personas detenidas, para su propio beneficio y el del personal. También expresamos nuestra preocupación por el aislamiento del centro de detención, que se encuentra lejos de los centros de atención médica, y la precariedad de las estructuras temporales de "carpas" en el calor de La Florida y las tormentas eléctricas del verano, sin mencionar la posibilidad de proteger de forma segura a los detenidos en caso de un huracán.

Hacemos un llamado a todas las personas de buena voluntad para que oren por nuestros funcionarios gubernamentales, por las personas bajo custodia migratoria y sus familias, por quienes trabajan en la aplicación de la ley y por la justicia para todos en esta nación, a cuya prosperidad los inmigrantes siempre han contribuido.

TODAY'S READINGS / LECTURAS DEL DÍA

Reading I: Genesis 18:1-10a

The LORD appeared to Abraham by the terebinth of Mamre, as he sat in the entrance of his tent, while the day was growing hot. Looking up, Abraham saw three men standing nearby. When he saw them, he ran from the entrance of the tent to greet them; and bowing to the ground, he said: "Sir, if I may ask you this favor, please do not go on past your servant. Let some water be brought, that you may bathe your feet, and then rest yourselves under the tree. Now that you have come this close to your servant, let me bring you a little food, that you may refresh yourselves; and afterward you may go on your way." The men replied, "Very well, do as you have said."

Abraham hastened into the tent and told Sarah, "Quick, three measures of fine flour! Knead it and make rolls." He ran to the herd, picked out a tender, choice steer, and gave it to a servant, who quickly prepared it. Then Abraham got some curds and milk, as well as the steer that had been prepared, and set these before the three men; and he waited on them under the tree while they ate.

They asked Abraham, "Where is your wife Sarah?" He replied, "There in the tent." One of them said, "I will surely return to you about this time next year, and Sarah will then have a son."

Responsorial Psalm: Psalm 15:2-3, 3-4, 5

R/ *He who does justice will live in the presence of the Lord.*

One who walks blamelessly and does justice;
who thinks the truth in his heart and slanders not with his tongue.

Who harms not his fellow man,
nor takes up a reproach against his neighbor;
by whom the reprobate is despised,
while he honors those who fear the LORD.

Who lends not his money at usury
and accepts no bribe against the innocent.
One who does these things shall never be disturbed.

Reading II: Colossians 1:24-28

Brothers and sisters: Now I rejoice in my sufferings for your sake, and in my flesh I am filling up what is lacking in the afflictions of Christ on behalf of his body, which is the church, of which I am a minister in accordance with God's stewardship given to me to bring to completion for you the word of God, the mystery hidden from ages and from generations past. But now it has been manifested to his holy ones, to whom God chose to make known the riches of the glory of this mystery among the Gentiles; it is Christ in you, the hope for glory. It is he whom we proclaim, admonishing everyone and teaching everyone with all wisdom, that we may present everyone perfect in Christ.

Gospel: Luke 10:38-42

Jesus entered a village where a woman whose name was Martha welcomed him. She had a sister named Mary who sat beside the Lord at his feet listening to him speak. Martha, burdened with much serving, came to him and said, "Lord, do you not care that my sister has left me by myself to do the serving? Tell her to help me." The Lord said to her in reply, "Martha, Martha, you are anxious and worried about many things. There is need of only one thing. Mary has chosen the better part and it will not be taken from her."

Primera Lectura: Génesis 18, 1-10a

Un día, el Señor se le apareció a Abraham en el encinar de Mambré. Abraham estaba sentado en la entrada de su tienda, a la hora del calor más fuerte. Levantando la vista, vio de pronto a tres hombres que estaban de pie ante él. Al verlos, se dirigió a ellos rápidamente desde la puerta de la tienda, y postrado en tierra, dijo: "Señor mío, si he hallado gracia a tus ojos, te ruego que no pases junto a mí sin detenerte. Haré que traigan un poco de agua para que se laven los pies y descansen a la sombra de estos árboles; traeré pan para que recobren las fuerzas y después continuarán su camino, pues sin duda para eso han pasado junto a su siervo".

Ellos le contestaron: "Está bien. Haz lo que dices". Abraham entró rápidamente en la tienda donde estaba Sara y le dijo: "Date prisa, toma tres medidas de harina, amásalas y cuece unos panes".

Luego Abraham fue corriendo al establo, escogió un ternero y se lo dio a un criado para que lo matara y lo preparara. Cuando el ternero estuvo asado, tomó requesón y leche y lo sirvió todo a los forasteros. Él permaneció de pie junto a ellos, bajo el árbol, mientras comían. Ellos le preguntaron: "¿Dónde está Sara, tu mujer?" Él respondió: "Allá, en la tienda". Uno de ellos le dijo: "Dentro de un año volveré sin falta a visitarte por estas fechas; para entonces, Sara, tu mujer, habrá tenido un hijo".

Salmo Responsorial: Salmo 14, 2-3ab, 3cd-4ab, 5

R/ *¿Quién será grato a tus ojos, Señor?*

El hombre que procede honradamente y obra con justicia;
el que es sincero en sus palabras y con su lengua a nadie desprestigia.

Quien no hace mal al prójimo ni difama al vecino;
quien no ve con aprecio a los malvados
pero honra a quienes temen al Altísimo.

Quien presta sin usura
y quien no acepta soborno en perjuicio de inocentes.
Quienes vivan así serán gratos a Dios eternamente.

Segunda Lectura: Colosenses 1, 24-28

Hermanos: Ahora me alegro de sufrir por ustedes, porque así completo lo que falta a la pasión de Cristo en mí, por el bien de su cuerpo, que es la Iglesia. Por disposición de Dios, yo he sido constituido ministro de esta Iglesia para predicarles por entero su mensaje, o sea el designio secreto que Dios ha mantenido oculto desde siglos y generaciones y que ahora ha revelado a su pueblo santo. Dios ha querido dar a conocer a los suyos la gloria y riqueza que este designio encierra para los paganos, es decir, que Cristo vive en ustedes y es la esperanza de la gloria. Ese mismo Cristo es el que nosotros predicamos cuando corregimos a los hombres y los instruimos con todos los recursos de la sabiduría, a fin de que todos sean cristianos perfectos.

Evangelio: Lucas 10, 38-42

En aquel tiempo, entró Jesús en un poblado, y una mujer, llamada Marta, lo recibió en su casa. Ella tenía una hermana, llamada María, la cual se sentó a los pies de Jesús y se puso a escuchar su palabra. Marta, entre tanto, se afanaba en diversos quehaceres, hasta que, acercándose a Jesús, le dijo: "Señor, ¿no te has dado cuenta de que mi hermana me ha dejado sola con todo el quehacer? Dile que me ayude". El Señor le respondió: "Marta, Marta, muchas cosas te preocupan y te inquietan, siendo así que una sola es necesaria. María escogió la mejor parte y nadie se la quitará".

MASS MUSIC / MÚSICA DE LA MISA

Processional Hymn: TABLE OF PLENTY

*Come to the feast of heaven and earth!
Come to the table of plenty!
God will provide for all that we need, here at the table of plenty.*

1. O come and sit at my table where saints and sinners are friends.
I wait to welcome the lost and lonely to share the cup of my love.

2. O come and eat without money; come to drink without price.
My feast of gladness will feed your spirit
with faith and fullness of life.

© 1992, OCP. All rights reserved.

Offertory Hymn: O GOD, YOU SEARCH ME

1. O God, you search me and you know me.
All my thoughts lie open to your gaze.
When I walk or lie down you are before me:
Ever the maker and keeper of my days.

2. You know my resting and my rising.
You discern my purpose from afar,
And with love everlasting you besiege me:
In ev'ry moment of life or death, you are.

Text: Based on Psalm 139; Bernadette Farrell, b. 1957 Tune:
Bernadette Farrell, b. 1957 © 1992, Bernadette Farrell, Published by
OCP.

Communion Hymn: BLEST ARE THEY

1. Blest are they, the poor in spirit, theirs is the kingdom of God.
Blest are they, full of sorrow, they shall be consoled.

*Rejoice and be glād! Blēssed are you, hōly are you!
Rejoice and be glād! Yours is the kingdom of God!*

2. Blest are they, the lowly ones, they shall inherit the earth.
Blest are they who hunger and thirst, they shall have their fill.

3. Blest are they who show mercy, mercy shall be theirs.
Blest are they, the pure of heart, they shall see God!

Text: Based on Matthew 5:3-12. Text and music © 1985, GIA
Publications, Inc.

Recessional Hymn: LOVE DIVINE, ALL LOVES EXCELLING

Love divine, all loves excelling, Joy of heav'n to earth come down!
Fix in us your humble dwelling, All your faithful mercies crown.
Jesus, source of all compassion, Love unbounded, love all pure;
Visit us with your salvation, Let your love in us endure..

Text: Charles Wesley, 1707-1788, alt.

Canto de Entrada: VIENEN CON ALEGRÍA

*Viēnen con alegría, Señor, cantando viēnen con alegría, Señor;
lōs que caminān por la vida, Señor, sembrando tu paz y amor.*

1. Vienen trayendo la esperanza
a un mundo cargado de ansiedad,
a un mundo que busca y que no alcanza
caminos de amor y de amistad.

© 1979, Cesáreo Gabaráin. Published by OCP. All Rights Reserved.

Canto durante el Ofertorio: BIENAVENTURADOS

1. Bienaventurados, pobres de la tierra,
porque de ustedes es el reino de Dios.
Bienaventurados los que pasan hambre,
los que lloran sangre por amor a Dios.

*Alēgrense y llēnense de gozo,
porque lēs esperan maravillās en el ciēlo.
Alēgrense y llēnense de gozo, bienaventurados serān.*

2. Bienaventurados los desesperados,
serán consolados por Jesús, el Rey.
Si eres buen amigo, si eres buen vecino,
estará contigo nuestro hermano, Jesús.

Letra: Basada en Mateo 5, 3-12. Letra y música © 1999, Lourdes C.
Montgomery. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

Canto durante la Comunión: PAN DE VIDA

*Pan de Vida, cuerpo del Señor, santa copa, Cristo Redentor:
Su justicia nos convertirá. Poder es servir; porque Dios es amor.*

1. Somos el templo de Dios, frágiles seres humanos.
Somos el cuerpo de Cristo, llamados a ser compasivos.

2. Ustedes me llaman "Señor". Me inclino a lavarles los pies.
Hagan lo mismo, humildes, sirviéndose unos a otros.

Text: John 13:1-15; Galatians 3:28-29; Bob Hurd and Pia Moriarty.
Spanish adapt. by Jaime Cortez, Magali Jerez, Elena García and
Gustavo Castillo. Text and music © 1988, 1995, Bob Hurd and Pia
Moriarty. Published by OCP. All rights reserved.

Canto de Salida: GRITA, PROFETA

Has recibido un destino de otra palabra más fuerte,
es tu misión ser profeta: Palabra de Dios viviente.
Tú irás llevando la luz en una entrega perenne,
que tu voz es voz de Dios, y la voz de Dios no duerme.

Ve por el mundo, grita a la gente, que el amor de Dios no acaba,
ni la voz de Dios se pierde. Ve por el mundo, grita a la gente,
que el amor de Dios no acaba, ni la voz de Dios se pierde.

© 1980, Emilio Vicente Matéu. All rights reserved. Exclusive agent in
US, Canada, Mexico: OCP



PARDON OUR DUST!

For the next few months, the Main Church will be closed for construction ahead of the February 2026 arrival of our new pipe organ. We anticipate a return to the church later this Fall, but until then, we will celebrate all Masses and liturgies in the same space as our founding parishioners did a century ago!

The Old Church immediately next door will be open for silent prayer, as is our normal custom here at COTLF, from 6am to 6pm daily. The Blessed Sacrament is kept in repose in the Tabernacle there and the saint statues and devotional candles are available as well.

Learn more about the ongoing projects at www.cotlf.org/centennial

OCIA - ADULT SACRAMENTAL FORMATION

Have you been inspired to join the Catholic Church? COTLF offers adults an opportunity to come together in a small group to learn more about our faith through the Order of Christian Initiation for Adults, beginning once again in September. The program serves:



- † Unbaptized adults who wish to become Catholics.
- † Those baptized in another Christian Church who are seeking full communion with the Roman Catholic Church through the Sacraments of Confirmation and Holy Eucharist.
- † Catholic adults who were baptized Roman Catholic as infants and need to complete their Sacraments of Eucharist and/or Confirmation.

The 2025-2026 Order of Christian Initiation of Adults ("OCIA") program meets on Tuesday evenings. Those who are interested in learning more may register now by visiting our Parish Website at

www.cotlf.org/OCIA

or by contacting Deacon Roberto Fleitas at RFleitas@cotlf.org



RELIGIOUS ED 2025-2026 REGISTRATION

Whether your kids are just starting to learn about our Catholic faith as a Kindergartner, preparing to celebrate the sacraments of Reconciliation, First Communion or Confirmation, or continuing to grow in knowledge and love of the Lord through ongoing faith formation classes, the parish Religious Ed program is here to help! Religious Ed classes primarily help to fill the gap in Catholic religious education for families whose children attend public, charter, or private, non-Catholic schools.

Classes are held on Wednesdays from September through May.

4:00p-5:15p — Kinder through 6th Grade

6:30p-7:45p — Confirmation Prep (7th Grade and Up)

The Religious Education Program offers the following Catechetical/Faith Formation classes:

- † Ongoing religious education for students in all grade levels beginning in Kinder
- † Sacramental Preparation for Baptism of children ages 7 to 16
- † Sacramental Preparation for Reconciliation and Eucharist (Starting as early as 1st Grade)
- † Sacramental Preparation for the Conferral of Confirmation (Starting as early as 7th Grade)

2025-2026 Registration is now OPEN!

Visit www.cotlfreligioused.org for more details





COTLF IS HIRING!

Church of the Little Flower is seeking to hire a full time Parish Finance Manager. This professional reports directly to the Pastor and is responsible for supporting the Pastor in planning, directing, and coordinating all of the financial operations of the parish. Candidates will perform all duties and responsibilities in alignment with the mission, vision, and values of the Archdiocese of Miami and COTLF.

Scan to view Job Description and to apply:



ST. THERESA CATHOLIC SCHOOL IS HIRING!



St. Theresa Catholic School, in Coral Gables, Florida, is hiring for a dynamic and qualified 6th Grade Social Studies / Science Teacher, a Campus Minister / 2nd Grade Religion Teacher, a Teacher Aide, and an After School Care Assistant for the 2025-26 school year. Candidates will perform all duties and responsibilities in alignment with the mission, vision, and values of the Archdiocese of Miami and St Theresa Catholic School.

Scan to view Job Descriptions and to apply:



¿Quieres empezar o renovar tu relación con Dios? Ven! En Talleres de Oración y Vida aprenderás a orar de una manera ordenada, variada y progresiva, y así iniciar una intimidad con aquel que siempre ha esperado por ti, para enseñarte un nuevo estilo de vida. Permítete una experiencia transformadora, de encuentro personal con Dios.

¡Así vivirás con paz en tu interior!

Inicio: Lunes 04 de Agosto 2025

Horario: 7:00pm – 9:00pm.

Duración: 15 Semanas Consecutivas (1 vez por semana)

Lugar: Oficina Parroquial, Salon de Conferencia de la Capilla

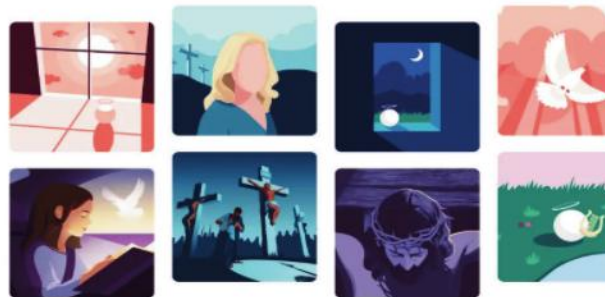
Oportunidad única: vivificar tu fe, sanar, y gratis! Él no se da por vencido y a nadie da por perdido ¡ÉL viene en tu buaqueda, te extiende Su mano! Taller impartido en Español Trae tu Biblia y cuaderno de notas.

Informacion para inscribirse: Yadilka 786-210-9024



TALLERES DE ORACION Y VIDA

Una Nueva Evangelización



Hallow

Unite your parish in daily prayer.

BPWKHEPAWHOLDDOESPJBOLD

LBPOFLWTHEOPLORD

He who does
 justice will live
 in the presence
 of the Lord.

BJUSTICEPWILLPZKI

LIVEOTINTHTHEOWPRESENCE



After the priest says, "The Lord
 be with you," we respond,
 "And with your spirit."

Saint Christopher

Saint Christopher was a VERY strong man who carried people across a scary river. One day, a young boy that he was carrying grew heavier and heavier. Finally, Saint Christopher realized that he was carrying baby Jesus and the weight of the world.



Saint Christopher is the patron saint of travelers. Ask him to pray for you when you are traveling.




















Gospel



Jesus visited Lazarus' sisters, Mary and Martha. Mary sat with Jesus and listened to him teach, while Martha cooked and served Jesus. Martha was jealous that Mary got to spend time listening, so she complained to Jesus! What was Jesus' answer? How can you spend time with Jesus?



OUR LADY OF MERCY CATHOLIC CEMETERY

11411 NW 25th Street
Miami, FL 33172
(305) 592 - 0521



Catholic Cemeteries
of the Archdiocese of Miami
Keeping Faith and Traditions



Your Local Hard Money Lender

Mortgage Brokers Protected

Call or email us today for a quote

• No Income Verification • No Bank Statements • Investment Purpose Loans

305.443.6633

Redbridgecapital@gmail.com

Your Equal Housing Lender NMLS 1415805



Knights of Columbus®

Founded February 19th, 1950

Coral Gables Council 3274 270 Catalonia Ave.

@gableskofc Coral Gables, FL 33134

#charity #unity #fraternity #patriotism

www.kofc3274.org



305-406-0000



Camera-TV-Telephone Installations, Audio
Systems, Networking, Structure Cabling
Service & Installation

SOUTH MIAMI DERMATOLOGY

Georgette Rodriguez-Vazquez, MD
Board-Certified Dermatologist

6551 Sunset Drive
Miami, FL 33143

Call (305) 667-5480

Text (786) 951-2460

infosouthmiamidermatology.com

ssouthmiamidermatology



The Grove Title & Trust, P.L.L.C. Law Services Center, P.L.L.C. TAX & CPA Services, P.L.L.C.

Vanessa S. Blanco-Baños, Esq.

Javier Baños Machado, Esq. CPA

Parishioners

786.465.7515

www.BanosLawFirm.com



CARROLLTON
SCHOOL OF THE SACRED HEART

Carrollton School of the Sacred Heart is a Catholic,
independent college preparatory day school educating girls
and young women ages 3-18. With more than 60 years in the
Miami community, and over 225 years of Sacred Heart tradition,
we develop confident young women who are
responsible, creative, and compassionate leaders.



www.carrollton.org • 3747 Main Highway • Miami, FL 33133

every goodbye
deserves meaning



FUNERAL & CREMATION SERVICES

(305) 279-6644

HABLAMOS ESPAÑOL

NOUS PARLONS FRANÇAIS

NOU PALE KREYOL

FAMILY-OWNED + OPERATED
SERVING SOUTH FLORIDA
FOR OVER 100 YEARS

KENDALL • CORAL GABLES • MIDTOWN

HOTEL COLONNADÉ

Coral Gables

First Communion and Confirmation are
cherished moments.

At Hotel Colonnade, Coral Gables, we understand
the importance of these milestones and are
dedicated to creating an unforgettable celebration
for your family.

Contact our sales team for personalized options.

305-569-6500 | salesandcatering@hotelcolonnade.com



EXPERIENCE THE ART OF

SPECTACULAR SPACES!

• CUSTOM INTERIOR DESIGN • CUSTOM FRAMING
• HOME COORDINATION • WINDOW TREATMENTS AND
• CUSTOM DESIGNERS' MOVES • COUNTLESS POSSIBILITIES!

2884 Bird Ave., Miami, Florida 33133 grovegalleryinteriors.com



305-445-7401

@grovegalleryinteriors grovegalleryinteriors



INDA-ROMERO LAW FIRM

IMMIGRATION ATTORNEYS

Miguel Inda-Romero, Esq

305.456.5105 | lawoffice@indaromerofirm.com

Miguel@indaromerofirm.com

Abogadosincero

CORAL GABLES DENTISTRY

Cosmetic, General &
Prosthodontic Dentistry

Cristina Osorio, D.D.S.

Laura Davila, D.D.S., F.A.C.P.

3326 Ponce de Leon Blvd • Coral Gables, FL 33134

T 305.567.1992 W www.CoralGablesDentistry.com



COMPASS

Our Abuela
Sells
Real Estate

Ilina Abella
Real Estate Advisor
305.505.0488

The Abella Group is a team of real estate licensees affiliated with
Compass. Compass is a licensed real estate broker and abides
by Equal Housing Opportunity laws.

Revive. Relax. Rediscover
INDEPENDENT LIVING, ASSISTED LIVING &
MEMORY SUPPORT COMMUNITY
Founded in 1962 & nestled on 76 lush acres in a quiet neighborhood.
19301 SW 87th Avenue, Cutler Bay, FL 33157 | 305-256-3564 | www.eastridgeatcutlerbay.com

We invite you to visit East Ridge.
Experience our beautiful setting, residences, and
lifestyle for yourself. We know that once you see all that
we offer, you'll find yourself feeling right at home.

**SMART INVESTING. CATHOLIC VALUES.
COMPROMISE ELSEWHERE.**

1-866-AVE-MARIA

**AVE MARIA
MUTUAL FUNDS** avemariafunds.com

Request a prospectus, which includes investment objectives, risks, fees, expenses and other information that you should read and consider carefully before investing.
The prospectus can be obtained by calling 1-866-283-6274 or it can be viewed at www.avemariafunds.com. Distributed by Ultimus Fund Distributors, LLC.

REVERSE MORTGAGE

Se Habla Español

Call today to get your **FREE** in-home consultation!

10300 SW 72 St. Suite 465 • Miami, FL
844.834.4654 Office Toll Free
305.298.3622 Direct
www.areversemortgages.com

ACCESS YOUR HOME EQUITY WITH A REVERSE MORTGAGE

UNIVERSITY DENTAL GROUP
FAMILY PRACTICE

Richard D. Morales, D.M.D.

Little Flower Parishioner Since '96
(305) 661-8240
1430 S. Dixie Hwy., Suite 312
Coral Gables, FL 33146
UniversityDentalGroupOnline.com

FORTUNE | **CHRISTIE'S**
INTERNATIONAL REAL ESTATE

Your Trusted Realtors

Maria Luisa Jerez
305.282.9995
Eduardo Jerez
305.469.4450
www.Mtrealtorsmiami.com

EXPERIENCE, HONESTY & COMMITMENT

Right at Home
In Home Care & Assistance
Services We Provide (including but not limited to)

- Light Housekeeping
- Bathing Assistance
- Daily Health Reminders
- Post Surgery/Rehab Care
- Ambulation Assistance
- Meal Preparation

305.697.9722
www.rahmiami.com
A global network where most offices are independently owned and operated.

Owned by **Reid Grier**
Parishioner of CTFL

UnitedHealthcare
Medicare South Florida
305.934.9827 | cairor915@gmail.com
9100 S. Dadeland Blvd. | Suite 1250 | Miami, FL

Raul Cairo Licensed Sales Agent
Benefits Advisor Professional

AARP | **Medicare Plans** from **UnitedHealthcare**
Preferred Care Partners
PREFERRED CARE NETWORK
A UnitedHealthcare Company

Here Every Property Tells A Story - Let's Find Yours

Camila Paiva
MBA, MSIRE
Head of Real Estate Sales at Finanz Butik
786.609.0731
cpaiva@finanzbutik.com | www.camilapaiva.realtor
Fluent in Portuguese, English & Spanish

LIFE INSURANCE • RETIREMENT ANNUITIES

Knights of Columbus
INSURANCE
YOUR SHIELD FOR LIFE

Since 1882
DANIEL BIGGS
daniel.biggs@kofc.org
305.720.9220
LONG-TERM CARE • DISABILITY INCOME

MIAMI LEGAL, P.A.
Real Estate, Corporate Law, and Estate Planning, Located in the heart of Coral Gables, Florida

Parishioners enjoy a special friends and family discount. **Contact us today:**

Bridgette Alvarez
Parishioner / STS Parent
305-668-6449
info@miamilegalpa.com | www.miamilegalpa.com

US JJ BROTHERS INC
PROFESSIONAL TILE AND MARBLE INSTALLATION
WHY CHOOSE US?

For our 20 years of experience, for the quality and guarantee of work, for the qualified personnel to serve you as you deserve.

- Wood Flooring ✓ Vinyl Flooring ✓
- Flooring Skirting ✓ Paving & Tiling ✓
- Bathroom Remodel ✓ ETC...

(786) 444-8659 | [@US-JJ_BROTHERS_INC](https://www.us-jj-brothers-inc.com)

Online Piano Lessons
305.742.6466
Grades 4-12
30+ years teaching
MM, NCTM, FSCTM

NEW LOOK
JOSE GUEVARA / Handyman
(305) 608 4352

General Repairs, Home Renovations, Wood Floor, Ceramic Tile, Paint, Remodeling Kitchens & Bathroom, Plumbing, Sewer Camera Inspection

MERCEDES PEREZ
Piano Instructor | Parishioner
Master of Music | University of Miami
786-232-1536
All ages and levels
Now accepting new students!

Dental Avenu
FAMILY & COSMETIC DENTISTRY
786-703-4978
Specializing in Dental Sleep Medicine
*Ask about complimentary Sleep Apnea Consult
9700 South Dixie Hwy, Suite 910 - Miami, FL 33156 | www.dentalavenuemiami.com
Dr. Diaz

Verdeja • Alvarez
Certified Public Accountants & Advisors

Octavio Verdeja, CPA
Parishioner
305-446-3177
oaverdeja@va-cpa.com

TOLLEY & TOLLEY, P.A.
ATTORNEYS AT LAW
ESTATE PLANNING ATTORNEYS
305-444-6116
Rachel@tolleylaw.com

Alejandro Herrera
Exclusive Real Estate Advisor

Where Integrity Meets Results.
Rooted in Faith, Trust & Knowledge.

Real Estate Questions? Call Me Now!
305-283-2011 | aherrera@avantiway.com AVANTI WAY

BAKERY • CATERING • WHOLESALE
LA GRAN PARIS
A Cuban & French Cafe Joint
The Specialty Shop
305.643.4281 • lagranparis.com
3026 NW 7th St. • Miami, FL 33125

TISW CORPORATION
Trusted for 20+ Years | Family-Owned & Operated
Specializing in Impact Windows, Doors & Shutters

LET US MAKE AN IMPACT IN YOUR HOME. Get Your Free Quote Today!
305-301-1202
www.tiswcorp.com

Equipment Rental & Container Service
305-418-9872
Lopefra.com • Equipment@Lopefra.com

Dr. Mario Martinez
Dr. Danielle Fernandez
Board Certified Pediatric Dentists
South Miami Pediatric Dental Associates
6601 SW 80th Street, Suite 212, Miami, FL 33143
305-666-2068
Alumni 1984 Parishioner

PLASENCIA, HERNANDEZ GUERRERO

Life Insurance
Employee Benefits
Annuities

Jose M. Hernandez | **786-325-8819**
j@phgcompany.com | www.linkedin.com/in/josemhdez
Live the Moment, Take Action and Build a Legacy

Eye Consultants & Surgeons Of Miami
Mario A. Sabatés, M.D.
Diplomate, American Board of Ophthalmology
Specialist in Corneal and Refractive Surgery
1385 Coral Way, 3rd Floor, Miami, FL 33145
Tel: **305.854.3307** Fax: **305.854.3130**
www.EyeSurgeonsOfMiami.com

Ana Centurion, Psy.D.
Licensed Psychologist
Outpatient Telehealth Services
In Person Testing
Parishioner
305-684-3690
Now accepting new patients.
Children, Adolescents, Adults & Families
[f](https://www.facebook.com/dr.amcenturion) [i](https://www.instagram.com/dr.amcenturion) [in](https://www.linkedin.com/company/dr.amcenturion) [yt](https://www.youtube.com/channel/UCdr.amcenturion) [tiktok](https://www.tiktok.com/@dr.amcenturion) [snapchat](https://www.snapchat.com/add/dr.amcenturion) [twitch](https://www.twitch.tv/dr.amcenturion) [twitch](https://www.twitch.tv/dr.amcenturion) [twitch](https://www.twitch.tv/dr.amcenturion)
www.dr.amcenturion.com

CASANUEVA DEVELOPMENT
CERTIFIED GENERAL CONTRACTOR
CALL US FOR A FREE ESTIMATE
NEW CONSTRUCTION | REMODELING | ADDITIONS
WINDOWS | BATHROOMS | LEGALIZATIONS
305.525.3707

SLEEP MEDICINE SPECIALISTS
OF SOUTH FLORIDA

Offices & Sleep Labs in Miami & Kendall

EDWARD MEZERHANE
MD, FAASM, FACP
Office: **305.994.1825**
SouthFloridaSleeps.com

KESK GLOBAL GROUP

(786) 523 - 0003
info@KeskGlobal.com
270 Alhambra Circle, Coral Gables, FL 33134
www.KeskGlobal.com
CALL US FOR A FREE CONSULTATION!

We cover all your residential and commercial Real Estate needs.
We also provide commercial financing and consulting services for all types of business cash flow needs.

South Florida International ORTHOPAEDICS

Michael Combosh, M.D.
Orthopaedics & Sports Medicine
305-247-1610 • www.sfiortho.com